

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 9. oktober 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 170/23

Anklagemyndigheden

mod

T

[...] 1996

Autoriserede forsvarer, cand.jur. Miki R. Lyngø

Kujalleq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 17. maj 2023 (kredsrettens sagl.nr. KS-KUJ-260/2023).

T blev fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, og foranstaltet med en dom til anbringelse i anstalt i 90 dage.

Kredsrettens dom er anket af tiltalte. For landsretten har sagen været behandlet som en ud-målingsanke.

**Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T har påstået formildelse.

**Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

**Forklaringer**

T har om sine personlige forhold forklaret, at hun stadig bor i Nanortalik. Hun har for tiden ikke noget arbejde, da den tøjforretning, som hun arbejdede i, er lukket. Hun er indstillet på at udføre samfundstjeneste.

Hun drikker cirka en gang om ugen. Hvis hun ikke gider det, er det kun to gange om måneden. Hun drikker 1 – 2 genstande. Når hun hygger sig, tager hun til efterfest. Hun har ikke så mange vredesudbrud længere. Når de kommer, græder hun, strikker eller tager ud i naturen. Hun prøver stadig at lære at håndtere vredesudbruddene. På socialpædagoguddannelsen fik hun psykologhjælp 10 gange.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

To voterende er enige i kredsrettens udmåling af foranstaltningen og begrundelsen herfor. Disse voterende stemmer for at stadfæste dommen

En voterende stemmer for at formilde dommen til en dom om samfundstjeneste med vilkår. Denne voterende har lagt vægt på de hensyn, der er anført i kriminallovens § 121, nr. 2.

Der afsiges dom efter stemmeflertallet, jf. retsplejelovens § 106, stk. 1.

### **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Eva Hammerum

### **DOM**

afsagt af Kujalleq Kredsret den 17. maj 2023

Rettens nr. 260/2023

Politiets nr. 5505-97431-00894-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1996

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift med tillægsanklageskrift er modtaget den 13. februar 2023.

T er tiltalt for overtrædelse af:

### **Forhold d 1**

#### **Kriminallovens § 88 - Vold -**

ved den 12. september 2020 ca kl. 06.50 på adressen [...] i Nuuk, at have stukket F1 i venstre overarm med en gaffel eller lignende, hvorved han pådrog sig et gabende sår i overarmen.

### **Forhold 2**

#### **Kriminallovens § 88 - vold,**

ved den 20. september 2021 ca. kl. 13.00 på adressen [...], forsætligt at have beskadiget en andens legeme, idet tiltalte skubbede F2 omkuld og efterfølgende, tildelte F2 slag i ansigtet, sparkede ham på benene og rev ham i håret, hvorved Larsen pådrog sig skader af bar plet i hårbunden, rift ved næsen samt rifter på halsen.

### **Forhold 3**

#### **Kriminallovens § 88 - vold,**

ved den 12. juni 2022 mellem ca. kl. 16.00 og ca. kl. 16.45 ud for værtshuset "Kap Farvel" Isua B 304 5 i Nanortalik, forsætligt at have beskadiget en andens legeme, idet tiltalte skubbede F3 omkuld og sparkede ham hårdt i ansigtet, alt hvorved F3 pådrog sig skader i form varig delvis blindhed på venstre øje og fik knækket en flig af en fortand.

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:  
Min påstand af 11. december 2020 ophæves.

Ny påstand: Anbringelse i anstalt i 90 dage.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F1 forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F2 forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F3 forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

T har erkendt sig delvis skyldig i forhold i og 2 men nægtet sig skyldig i forhold 3.

T har fremsat påstand om dom til samfundstjeneste i 100 timer.

### **Sagens oplysninger**

#### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F1, F2, V1, V2 og F3.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 17. maj 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

F1 har afgivet forklaring den 17. maj 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

F2 har afgivet forklaring den 17. maj 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

V1 har afgivet forklaring den 17. maj 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

V2 har afgivet forklaring den 17. maj 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

F3 har afgivet forklaring den 17. maj 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

## **Dokumenter**

### **Personlige oplysninger**

T ses ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at hun idag arbejder på [...] nu ikke som leder, hun bor sammen med sine søskende. Hun har tænkt meget som de hun har gjort og ved den sidste hændelse hvor hun ikke kan huske hvad hun har foretaget sig, har gjort at hun er kommet til sig selv. Hun har et god forhold til de 2 forurettede i forhold 1 og 2, men ikke noget kontakt til den 3 forurettede.

### **Sagsbehandlingstid**

Anklageskrift forhold 1 anklageskrift dateret den 11. december 2020 modtaget retten i Sermersooq den 20. januar 2012 og herefter modtaget retten i Kujalleq den 13. februar 2023. Anklageskrift forhold 2-3 dateret den 30. december 2022, modtaget retten i Kujalleq den 13. februar 2023.

## **Retten's begrundelse og afgørelse**

### **Om skyldspørgsmålet**

Tiltalte har delvis erkendt sig skyldig i 2 forhold for vold men nægtet sig skyldig i 1 forhold for vold, hun har afgivet forklaring, herunder flere vidner har forklaret, herunder det at anklagemyndigheden for retten fremførte, er det en enig retsopfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold - i 3 tilfælde.

Retten har særlig lagt vægt på vidneforklaring af V1, F1's forklaring

Til forhold 1 forklarede tiltalte at hun under slagsmål med sin daværende kæreste havde snittet ham i armen med en gaffel og herefter selv kontaktet politiet, hvilket også blev bekræftet af vidnet, F1.

Tiltalte kendes skyldig i den rejste tiltale.

Med hensyn til forhold 2 forklarede tiltalte at hun havde skubbet F2 ned og revet hende i håret så F2 fik revet et tot hår af.

Vidnet F2 forklarede efter formaning at tiltalte havde revet et tot hår af hendes hoved samt sparket hende i benet.

Vidnet, V1 forklarede efter formaning at hun så at tiltalte skubbede F2 så hun faldt ned på gulvet og herefter sparkede F2 i benene, revet hende i håret samt slog F2 i hovedet.

Tiltalte kendes skyldig i den rejste tiltale.

Til forhold 3 forklarede tiltalte at hun ikke kan huske noget om at hun skulle have forvold skade på F3 på værtshuset Kap Farvel.

Vidnet, F3 forklarede efter formaning at tiltalte skubbede hende ned fra trappen udenfor Kap Farvel så hun faldt ned på jorden hvorefter tiltalte sparkede hende i hoved således hun fik skade op øje samt tand.

Tiltalte kendes skyldig i den rejste tiltale.

### **Om foranstaltningen**

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om kriminallovens § 88 -vold som udgangspunkt som anbringelse i anstalt.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at der i dette tilfælde er tale om vold i 3 tilfælde, hvor den sidste forhold er medført stor skade på person.

Retten har bemærket forsvareren procedurer med hensyn til forhold 1, hvor tiltalte selv har anmeldt forhold til politiet samt at hændelsen er sket i overensstemmelse mellem 2 samlevende parter.

Retten er her enige i forsvareren argumenter med hensyn til mindre indgribende foranstaltning i henhold til kriminallovens § 123, stk. 1 nr.3 og 8.

Retten har endvidere bemærket at den første sag er af ældre dato, hvilket samlet kan medføre en formildelse i foranstaltningen.

Med hensyn til den samtlige foranstaltning har retten tillagt den omstændighed at der er tale om 3 voldsforhold i løbet af 3 år, hvor den sidste forhold er yderst farlig voldshandling med stor personlig skade til følge.

Til trods for at retten er enig med forsvareren om mildere indgribende foranstaltning med hensyn til voldshandlingen i forhold 1, er det en enig retsopfattelse at en voldshandling hver år i 3 år samt en voldshandling med stor personlig skade, anses af retten i skærpende retning, og det er rettens opfattelse at sagerne ikke kan medføre andet resultat end nedenfor anført.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, stk. 1 jf. § 88, og derfor som anbringelse i anstalt.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

**Thi kendes for ret:**

T idømmes:

Anbringelse i anstalt i 90 dage.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert Olsen  
Kredsdommer

Den 17. maj 2023 kl. 09.00 holdt Kujalleq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen i Nanortalik.

Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 260/2023

Politiets nr. 5505-97431-00894-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1996

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet til forhold 1 at, illoqarfimmiissimapput aappanilu, iluamik imersimannqilaq tassami aqaguvani koncertertussaagamik. Angerlaramik aapaa nangikkiartorusussimagaluarpoq. Iseramik aappani oqarfigisimanerarpaa igaatik kissassagai unnerluutigisamullu aggiullugit. taamaasiorporlu kisianii tamagajaasat aapparisaata nerisimavai, tamannalu kinguneqarpoq imminnut tiggukkamik. Unnerluutigisap allatut ajornaqimmat aapparisami ajassaat kigummiaa tigusimavaa taliatigullu taassuminnga kimillallugu. Taamaasinerani unnerluutigisap aapaata siniffimmut nallartissimavaani. Inissisimaffianii gangimi najugaqartut aapparisaa napparsimaviliakkusimavaat, taamaasiorporlu taava unnerluutigisap pisimasoq politiinut nalunaarutigaa.

[...]

F1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani illoqarfimmiissimapput angerlaramik nerisat kissassimavai tamangajaasalu nerillugit tamanna unnerluutigisap immaqa ajorisimal-lugu imminnut tiggussimapput tassanilu ilisimannittup ajassaat atugaa unnerluutigisap tigo-riarlugu talimigut kimillassimavaani. Napparsimaviliarsimavoq tassanilu mer-sorneqarsimavoq. uterami unnerluutigisap pisimasoq politiinut nalunaarugitisimavaa. Ilisi-mannuttup unnerluutigisap nassujaataai siniffimmiu iginneqarsimanera eqqaamanngilaa. Ni-korfannaarlutik imminnut tiggussimapput.

[...]

F2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani nagikkiarsimapput unnerluutigisap na-jugaanut. ilisimannittup assut nakoqqasimavoq. Arlaanik tassani pisoqarsimavoq kisiannit nalunerarpaa. Ilisimannittup unnerluutigisamiit najaartorneqarsimavoq aamma nissumigut isimminneqarsimalluni. taava ilisimannittup angerlarsimavoq. Sooq taamatut iliorneqarsima-nerluni naluvaa.

bilag D-2-1 qupp 2 imm. 6 nassujaatigisimasaminut saqqummiiffigineqarpoq tamannalu eqqortuunerarpaa. kisianni qitsuvarneqarsimanini eqqaamanngilaa. Isimmittarneqarnini eqqaamanerarpaa.

D-2-1 qupp 2 imm. 7 saqqummiiffigineqarpoq - taamatut nassujaasimanerluni eqqaamanngi-laa. Nangikkiarnermi pisut siornatigut susoqarsimanersooq eqqaamanngilaa. X1 angeqqisima-nerlugu eqqaamanngilaa. X1 ilisarisisimavaa kammatut.

[...]

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at ulloq taanna iluamik eqqaamanngilaa. kisianni taamni nangikkiarsimapput [...]. tassunga ilaapput U, P2, X2, X1 unnerluutigisallu qa-tanngutaa.

Unnerluutigisap P2 sassuppaa natermut ajallugu nujaartorlugulu.

Bilag D-2-2 qupp 2 imm. 2-3 saqqummiunneqarput. taamatullu politirapportimut nassujaa-simanerarpooq. Qasseriarlugu isimmissimanerar oqaatigisinnaanngilaaq aamma sorleq nijuva pineqarnerooq.

[...]

V2 forklarede dansk blandt andet, at han selv ikke har set hændelsen, men da han gik ud af Kap Farvel så han at F3 græd, han spurgte hende hvad der var sket, hun var blevet sparket i hovedet. Da hun havde brug for hjælp, tog han hende til sygehuset.

[...]

F3 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret. F3 var mødt via televideo fra Sermersooq Kredsret i henhold til rettens beslutning af 4. maj 2023.

F3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at eqqaamanerarpaa Kap Farvel silataani pujortar-luni, taava unnerluutigisap majuartarfinniit nunamut ajassimavaani, taava niaqqumigut isim-mittarluni. tamassuma kinguneraa isaa saamerleq mamissimammat aamma talimigut tungujornersaqalerluni Qaaseriarluni isimittartinnerluni oqaatigisinnaanngilaa. aamma

isimmittartinnermini kigutaa saarleq napsimavoq. Imerniartarfimmi isersimatillutilli unnerluutigisap nuanniitsumik isigisarsimavaani. Iisimannittup I2 aamma X3 issiaqatigisimavai. Isimmittartikkami tupassimanermik tullii eqqamasai tassaapput I2 takkummat aperalunilu sunersoq.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1400

Ib Lennert Olsen  
Kredsdommer